

DEVANT LE TRIBUNAL ARBITRAL DU SPORT

Dans l'arbitrage entre)
)
FLOYD LANDIS)
)
CONTRE)
)
UNITED STATES ANTI-DOPING AGENCY)
)
_____)

CAS 2007/A/1394

DÉCLARATION DE GÉRARD LE PETIT

1. Je m'appelle Gérard Le Petit. Mon adresse est Quad Service, 29 rue Charles-Edouard Jeanneret 78300 POISSY - France. Je fais cette déclaration sur la base de mes connaissances personnelles.
2. Mon expérience professionnelle, c'est de faire de l'électronique, physique, et chimie appliquée au quadrupole depuis 1969. J'ai déposé une demande de brevet pour l'amélioration de la résolution en spectrométrie de masse sur quadrupole. En France il y a peu de personnes avec cette expertise. J'ai commencé dans l'analyse de gaz. J'ai fondé Quad Service en novembre 1988 et je l'ai cédé il y a 2 ans. J'aide la personne qui l'a acheté et j'attends la retraite qui devrait commencer vers la fin du mois de juin. Quad Service fait de la maintenance sur tout type de spectromètre de masse quadrupolaire, diverses marques. Nous sommes spécialistes de l'analyse des COV (Composés Organiques Volatils = polluants) dans l'air. Quad Service revend du matériel neuf ou d'occasion, installe, entretient, fait des contrats de maintenance. Quad Service est maintenant tributaire des fabricants. Quad Service est validé par Agilent. On a suivi des trainings afin d'être habilité à faire ce genre de procédure. Quad Service comprend 8 personnes, bientôt 9 : 1 patron, 1 personne de type administratif, 6 de type technique.

3. Avec le LNDD, j'ai commencé par faire des visites de maintenance, quelques petits dépannages, et depuis environ 5 ans, l'OQPV (Operational qualification performance verification) de tous les GC-MS Agilent du LNDD.
4. Cela représente environ 10 à 15 instruments, et la présence d'une personne de Quad Service au LNDD pour un minimum d'environ 20 à 25 jours par an.
5. En gros :

J'arrive.

Je fais un Autotune (on vérifie que la machine marche avant de l'arrêter; on la rend aussi bien sinon mieux).

J'arrête la machine.

Une visite de maintenance au LNDD concerne normalement sur la masse (pas la chromatographie).

Je fais la vidange des pompes.

Je nettoie la source.

Je remets sous vide.

Je fais la maintenance de l'injecteur du CG.

Je mets un liner spécifique.

Je monte la colonne que j'ai apportée (je n'en ai tout le temps qu'une).

Je remets tout sous vide.

Je laisse pomper (pendant ce temps je peux aller commencer d'un 2ème instrument si cela est prévu).

Je fais la qualification du logiciel. Je vérifie qu'il fonctionne correctement et n'a pas été modifié.

Je fais tout selon les critères d'Agilent : vérification de performance avec notre colonne; je crée un tableau défaut, je modifie, je sauvegarde sous un certain nom; je mets les paramètres fournis dans la « bible », pages 29-30, sauve sous un nom comme ceux à la page 31.

La colonne, Agilent 19091s-433, est une colonne fournie par Agilent que je garde, elle appartient à Agilent comme tout le matériel pour l'OQPV; Quad Service ne fournit que la main d'œuvre.

Si les spécifications passent, on remplit le dossier, on dit que c'est bon. Sinon, on prévient Agilent pour leur expliquer le problème et ils font une intervention.

J'ai alors terminé les manipulations.

On arrête la machine pour changer la colonne et très souvent le liner, puisque que ceux pour l'OQPV sont rarement ceux utilisés par les clients. C'est la personne qui fait l'OQPV qui remet la colonne du client, pas le client.

Finalement, on fait un tune pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite.

Avant de quitter le LNDD ou un autre client je vérifie que j'ai :

- la colonne de l'OQPV

- le liner utilisé pour l'OQPV si le client utilise un modèle différent

- mes outils

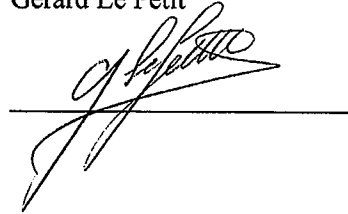
- les appareils de mesure pour la qualification dans une valise spécifique qui appartient à Agilent. Ces valises sont gérées par Quad Service. Elles contiennent les appareils de mesure et des échantillons certifiés à injecter.

On ne peut pas quitter le labo sans la colonne; ce n'est pas comme un tournevis.

6. Normalement on remet la méthode du client, notée sur la 2ème page du rapport, y compris la colonne.
7. J'ai fait une OQPV du 24 au 26 avril 2006 comme c'est indiqué sur la page 16 etc. du rapport.
8. C'est bien le rapport de ma visite d'avril 2006. J'ai mis mon paraphe sur beaucoup des feuilles. Ma signature apparaît sur la première page.
9. La page 11 indique que c'est Agilent qui fournit la colonne : [Agilent] 19091S-433(E) = HP-5MS 30 m x 0.25 mm x 0.25 µm.
10. J'ai apporté cette colonne.
11. J'ai entré la description cette colonne. Voir "Column Type" pages 29 of 48 and 33 of 48.
12. Sur les pages USADA0124 and USADA0303, le modèle de colonne (Model Number) est bien le même que celui que j'ai entré pour l'OQPV.
13. Il est probable qu'après avoir démonté la colonne Agilent 19091S-433 et monté la colonne du LNDD, j'ai oublié d'entrer la description de la colonne du LNDD.
14. Je suis certain que j'ai emporté la colonne Agilent 19091S-433 quand je suis parti.

Je déclare, sous peine de parjure, d'après les lois en vigueur en France et dans l'Etat de New York, que ce qui précède est vrai et correct et que j'ai signé cette déclaration le 05 Mars 2008 à Rueil-Malmaison

Gérard Le Petit

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gérard Le Petit', is written over a solid horizontal line. The signature is stylized and cursive.

IN THE COURT OF ARBITRATION FOR SPORT

In the arbitration between

FLOYD LANDIS)	
)	
)	
V.)	CAS 2007/A/1394
)	
UNITED STATES ANTI-DOPING AGENCY)	
)	
)	

WITNESS STATEMENT OF GÉRARD LE PETIT

1. My name is Gérard Le Petit. My address is Quad Service, 29 rue Charles-Edouard Jeanneret 78300 POISSY, France. I am making this statement based on my personal knowledge.
2. My professional experience has been in electronics, physics, and chemistry applied to the quadrupole since 1969. I filed a patent application for the improvement of resolution in quadrupole mass spectrometry. In France, few people have such expertise. I began with gas analysis. I founded Quad Service in November 1988 and I sold it two years ago. I am helping the person who bought it and I am expecting to retire around late June. Quad Service provides maintenance on all kinds of quadrupole mass spectrometers of various makes. We specialize in the analysis of VOCs (Volatile Organic Compounds = pollutants) in air. Quad Service resells new or used instruments, and does installation and maintenance and performs maintenance contracts. Quad Service is now dependent on the manufacturers. Quad Service is certified by Agilent. We have received training to carry out this type of procedure. Quad Service has eight staff, and will soon have nine: one manager, one administrative staff, and six technical staff.

3. With LNDD, I began by making maintenance visits, a few minor repairs, and beginning approximately 5 years ago, OQPV (Operational qualification performance verification) for all of LNDD's Agilent GC-MSs.
4. This represents approximately 10 to 15 instruments, and the presence of a Quad Service employee at LNDD for a minimum of approximately 20 to 25 days per year.
5. Roughly:
 - I arrive.
 - I do an Autotune (to verify that the machine works before stopping it; we leave it working as well as before, if not better).
 - I stop the machine.
 - A maintenance visit at LNDD normally concerns mass spectrometry (not chromatography).
 - I change the oil in the pumps.
 - I clean the source.
 - I re-establish the vacuum.
 - I do maintenance on the GC injector.
 - I put in a specific liner.
 - I install the column that I brought (I always carry only one).
 - I put everything back under vacuum.
 - I let it pump down (meanwhile I can go and start on a 2nd instrument if planned).
 - I verify the qualification of the software. I verify that it functions properly, and has not been modified.
 - I do everything according to the criteria of Agilent: verification of performance with our column; I create a default table, modify it, save it under a certain name; I enter the parameters provided in the "bible," pages 29-30, and save using a name such as those on page 31.
 - The column, Agilent 19091s-433, is a column provided by Agilent and kept by me; it belongs to Agilent as do all supplies for OQPV; Quad Service provides only the labour.

[Translation]

If the specifications are met, I fill out the record, document that all is well. If not, I inform Agilent to explain the problem and they come and service the instrument. I have then finished with the tests.

The machine is stopped to change the column and very often the liner, since those for OQPV are rarely those used by clients. It's the person who does the OQPV who reinstalls the client's column, not the client.

Finally, a tune is done to verify that there is no leak.

Before leaving LNDD or any other client, I check that I have:

- the OQPV column
- the liner used for the OQPV if the client uses a different model
- my tools
- the measurement instruments for qualification, in a specific briefcase which belongs to Agilent. These briefcases are managed by Quad Service. They contain the measurement instruments and certified samples to be injected.

One can't leave the lab without the column; it's not like a screwdriver.

6. Normally, the client's method is restored, noted on the 2nd page of the report, including the column.
7. I did an OQPV from April 24 to 26, 2006, as indicated on page 16 etc. of the report.
8. This is indeed the report of my visit of April 2006. I wrote my initials on many of the pages. My signature appears on the first page.
9. Page 11 indicates that it's Agilent who provides the column: [Agilent] 19091S-433(E) = HP-5MS 30 m x 0.25 mm x 0.25 μ m.
10. I brought that column.
11. I entered the column description. See "Column Type" noted on pages 29 of 48 and 33 of 48.
12. On pages USADA0124 and USADA0303, the column Model Number is indeed the same as the one I entered for the OQPV.
13. It is probable that after removing the Agilent 19091S-433 column and installing LNDD's column, I forgot to enter the description of LNDD's column.
14. I am certain that I took the Agilent 19091S-433 column with me when I left.

[Translation]

I declare on pain of perjury under the laws of France and the State of New York that the foregoing is true and correct and that I signed this statement on March 5, 2008 in Rueil-Malmaison.

[signature]

Gérard Le Petit